

Phare — Investeringsprogram för avloppsvattenrening i utvalda städer

Phare-programmet för vattenrening 1995, Ungern

Uppmaning till intresseanmälan för förkvalificering

(96/C 246/23)

Phare-programmet är ett initiativ från Europeiska kommissionen som stöder utvecklingen av central- och östeuropeiska länder och syftar till att skapa tätare politiska och ekonomiska band mellan dem och EU.

Tjänsternas art

En anbudsinfordran avseende avloppsvattenrening kommer att utfärdas utifrån denna för förkvalificering.

Investeringsprogram för avloppsvattenrening i utvalda städer

Anbudsgivaren skall tillhandahålla tjänster avseende genomförandet av ett investeringsprogram för avloppsvattenrening i staden Székesfehérvár i Phare-programmet för vattenrening, delvis finansierat av Phare-anslag för utvalda städer på uppdrag av ungerska ministeriet för transport, kommunikation och vattenrening (MTCWM).

Projektet består av följande:

Uppgradering och utbyggnad av befintligt reningsverk för en biologisk kapacitet av 40 000 m³/d (Utveckling A), och ytterligare 47 500 m³/d (Utveckling B).

— Plats: Staden Székesfehérvárs administrativa område.

— Nuvarande vattenkapacitet:

avloppsvattenprocesslinje: 40 000 m³/d (BOD5 belastning 15-250 mg/l).

avloppsslamprocesslinje: lämplig för slamavvattning och hantering av avloppsslam från behandling, 60 000 m³/d avloppsvatten,

— Nuvarande belastning: 30 000 m³/d kommunalt avloppsvatten, (BOD5 kapacitet om 400 mg/l) - 140 m³/d septisk (COD-belastning om 8 000 mg/l).

— befintlig avloppsvattenbehandlingsteknik.

mekanisk behandling:

filter,

ventilerat sandfång,

primär rening;

biologiskt aktiverad avloppsslambehandling med hög kapacitet:

ytventilation,

cirkulationsslam,

sekundär rening;

slamhantering:

mekanisk urvattning genom tyngdkraft av primär- och överskottslam,

mezofylisk rötning,

mekanisk slamavvattning (genomförandet pågår).

— Slamkompostering.

— Användning av biogas.

— Huvudsakliga data om befintliga strukturer och utrustning:

finsorterare: $s = 20 \text{ mm}$,

ventilerat sandfång: $V = 2 \times 140 \text{ m}^3$,

primära klarmedel (2): $D = 20\text{-}22 \text{ m}$,

luftningsbassäng: $V = 5 \times 330 + 4 \times 1\,350 \text{ m}^3$,

sekundära klarmedel (3): $D = 32\text{-}34 \text{ m}$,

primära urvattnare: $V = 875 \text{ m}^3$,

primära rötkammare (3): $V = 2 \times 2\,500 + 3\,700 \text{ m}^3$,

sekundära rötkammare (1): $V = 3\,700 \text{ m}^3$,

sekundära urvattnare: $V = 875 \text{ m}^3$,

separator (3): $Q = 18 \text{ m}^3/\text{h/enhet}$,

rempress (2db): $Q = 36 \text{ m}^3/\text{h/unit}$,

gaslagringsbassäng: $V = 2\,000 \text{ m}^3$,

gasmotor: $N = 220 \text{ kW}$,

septisk mottagningstank.

Särskilda villkor:

Deltagande är möjligt på lika villkor för samtliga fysiska och juridiska personer (företag och frivilligt bildade sam-

riskprojekt) från Europeiska unionens medlemsstater eller från Phare-programmets deltagarländer.

Företag skall fylla i förkvalificeringshandlingar där de anger sin kapacitet, kunskap och erfarenhet på följande punkter:

- genomsnittlig årsomsättning (definierad som omsättning för pågående och avslutat arbete) under de fem senaste åren för 1 500 000 000 HUF (motsvarande 10 000 000 USD),
- varit huvudkontraktör för utförandet av minst tre projekt av jämförbar art och sammansättning med det föreslagna kontraktet under de fem senaste åren,
- upprättande av ett biologiskt avloppsvattenreningsverk med kapacitet som överstiger 10 000 m³/d.

Handlingarna för förkvalificeringen skall inkomma senast kl. 17.00, fem kalenderveckor efter dag för publicering av detta meddelande om förkvalificering i Officiella tidningen, adresserad till Országos Vízügyi Főigazgatóság, Márvány u. 1/C, HU-1012 Budapest, tel. (36-1) 212 07 76, telefax (36-1) 212 07 75, att: Mr András Diósi, Head of Phare PMU, med angivande av referens: "Előminősítési Pályázat a Székesfehérvár központi szennyvíztisztító telep korszerűsítése és bővítése tárgyában".

En kopia skall sändas till Europeiska kommissionens EU-delegation i Ungern, Bérc. u. 23, HU-1016 Budapest, tel. (36-1) 209 95 00, telefax (36-1) 166 42 21, att: Mr Günter Raad.

Intresseanmälningar som inte överensstämmer med dessa villkor kommer inte att tas i beaktande. Europeiska unionen förbehåller sig rätten att utesluta företag vid granskning av behörigheten till denna förkvalificering.

Ansökningarna kommer att bedömas utifrån kriterierna i handlingarna till förkvalificeringen.

Ansökningarna kommer huvudsakligen att utvärderas utifrån företagets förmåga i de ovannämnda områdena, dokumenterade meriter och tidigare projekt inom dessa områden.

Handlingarna för förkvalificeringen finns tillgängliga hos Országos Vízügyi Főigazgatóság, Márvány u. 1/C, HU-1012 Budapest, tel. (36-1) 212 07 76, telefax (36-1) 212 07 75, att: M. András Diósi, Head of Phare PMU, för en ej återbetalningsbar avgift på 15 000 HUF (100 USD) för en per post insänd ansökan och på 22 500 HUF (150 USD) för ansökan insänd med DHL, eller annan expressservice.

På uppdrag av staden Székesfehérvár borgmästares kontor kommer, efter mottagande av den ej återbetalningsbara avgiften, handlingen att snabbt skickas med rekommenderad flygpost eller med DHL, men ansvar kommer under inga omständigheter tas för försenad leverans eller för att sålunda postade handlingar kommer på villovägar.

Insändning av ansökningar till förkvalificeringen skall ske i förslutna kuver, antingen via rekommenderad post eller via personlig inlämning till:

Székesfehérvár Polgármesteri Hivatal - Beruházási Osztály, Városház tér 1, HU-8000 Székesfehérvár,

med angivande av referensen:

Előminősítési Pályázat, Székesfehérvár központi szennyvíztisztító telep korszerűsítése és bővítése tárgyában.

Sökande kommer att i god tid informeras om resultatet av sina ansökningar. Endast företag och samriskprojekt som förkvalificerar sig inom detta förfarande kommer att uppmanas till anbudslämning.

Ansökande företag som tidigare ansökt till förkvalificeringen (fram till den 30. 8. 1996) kommer att ombudjas att inlämna ytterligare information som komplement till sina ursprungliga handlingar så att de motsvarar de nya kraven. De tillkommande sidorna som skall ifyllas kommer kostnadsfritt att avsändas med rekommenderad post.